

# G A Z E T A

## DE TRANSILVANIA.

А N 3 A

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОИЕ)

А А VI-ЛЕА

N<sup>o</sup> 58.

Brashov, 22. Julie.

1843.

Прецѣла „Газетеї де Трансилванїа“ шї а „Фолетї пентрѣ минте, инїмѣ шї литератѣрѣ“, ан 156 коале есте пе 8н ан 8 фїоринї арїнт ан афарѣ, iar ан Брашов 7 фїоринї арї., iar пе 8м семїстрѣ пе жѣмїятате. Прїнѣмерация се фаче ла к. н поше шї ла ДД. кореспонденцїї нощрїї. Пентрѣ пѣвлекцїї се павтїк 3 крї арї. де ранд

### Трансилванїа.

Брашов, 19. Іуліе. Дела 8. Іуліе к. в. Анкоаче тїмпѣла пѣнѣ асѣзї змѣлѣ ла ної фортѣ непотрївїт пїнтрѣ лѣна ачїаста, каре есте кѣноскѣтѣ ка чеа маї квалѣроатѣ. Платї, шї кѣ платїе ансоцїѣ о рѣчалѣ де тоамнѣ, се скїмѣк кѣ зїе маї семїне, каре анѣз нїчї де кѣм нѣ се пот зїче не кѣм фервїнцї, дар нїчї мѣкар квалѣроатѣ. Се спѣне кѣ пе 8неле вѣрѣсрї де мѣнцї анѣме маї спре Фѣгѣраш се вѣзѣ шї зѣпадѣ, че нѣ с'аѣ маї аѣзїт ан Іуліе!

Бѣлград, 20. Іуліе, к. н. А. Са прїнцѣла Аакерт де Прѣсія н'аѣ ешїт пе ла Бїстрїцѣ дїн Трансилванїа, чї анторкѣндѣсѣ, трѣкѣ пе аїчї кѣм се спѣне, кѣтрѣ Мїхадїа.

### Цара ромѣнеаскѣ.

Бѣкѣрешї, 12. Іуліе к. в. Полїтика дїн лонтрѣ деокамдатѣ не таче; чїї маї мѣлцї нотавїлї с'аѣ рѣспѣндїт пе ла апелѣ мїнерале дїн патрїе шї ан афарѣ, iar маї вѣртос ан Австрїа, нѣм ла Карлсбад, Мїхадїа, Борсек, Арїзтак, Ковасна ш. а. Сїнгѣра шїре полїтика де афарѣ че цїне лѣарїа амїнте маї анкордатѣ, есте ачїеа, дїспре не прїмїреа дїн парѣа Рѣсїї а алегерїї дїн 27. Іуліе к. н. фѣнѣтѣ ан Сербїа. (Безї Рѣсїа маї ан жос.)

Пе аїчї квалѣра е маре; термометрѣла Р. араѣтѣ шї 28. градѣрї ла 8мерѣ. Пе тоамна вїтораре есте аїчї кїематѣ о соцїетате де оперѣ итало-францѣзѣ, карїа ва репрезента вѣкѣцї ан театрѣла репарат шї маї амкогѣцїт кѣ ложе. — Че сѣ вѣ маї скрїс? Дїспре жалѣа че о сїмт тоцї чїї вѣнї пентрѣ моартеа професорѣлѣ Раковїцѣ, каре аѣнѣ че се трѣчїеа дїн о фамїліе вѣке боїереаскѣ, апот

прїн карактерѣла сѣѣ де вѣрѣат чїнстїт шї дрїпт, шї прїн фрѣмоаса'шї прокопсїнѣз ка професор де дрїптѣрї шї ка жѣдїкѣторїѣ кѣшїгасе драгостїа шї реверїнѣцѣ тѣтѣрор чѣлор вѣнї.

### Chronica.

Тѣрѣїа. Константинопол, 17. Іуліе к. н. Вкѣслїнцїа Са Д. к. к. Інтернѣнцїѣ контїлѣ де Стїѣрмер, ампрѣнѣз кѣ стрѣлвїта'шї соцїе жѣнѣе пе вѣселѣла де аѣср Сепї Первас дела Кѣстенѣе ан 10. Іуліе ла Константинопол, 8нде фѣ прїмїт кѣ маре помпѣ. О. А.

Прѣсїа. Маїестатѣа Са монарѣхѣла Прѣсїї прїн порѣнѣз датѣ ан 6. Іуліе а. к. кїневої а анѣвѣлї iarшї слобода интаре а газетеї 8нїверсале де Дїнсїа, ан тоате провинцїїле прѣсїене, рїдїкѣнд де тот опрѣалѣ че аѣдѣсе ан еарна трїкѣтѣ асѣпра ачїлїашї. Сїнгѣра кондїцїе че се пѣне нѣмїтеї Газїте, есте, ка редакцїа сѣ пѣрѣадѣ а лѣкра ан аѣхѣла, ан каре фѣгѣвѣлї професорѣла Бїлѣаѣ а о редїга пе вїторїѣ. Мѣсѣра ачїаста ва фаче импрїеїе фортѣ вѣнѣ.

Іѣвѣрнѣла кѣноацїе шї сїмте, кѣмкѣз прїн декрїтѣла де ченѣсѣрѣз слобозїт ан 30. Фѣвр. а. к. н'аѣ рѣспѣнѣ ацїптѣрїї пѣвлїче шї кѣ арѣ трѣвїнѣцѣ де нїше дїсѣлѣшїрї маї лѣмѣрїте, де каре сѣ се поатѣ цїнеа аѣвѣторїї де кѣрцї, жѣрналїцїї шї едїторїї, ва шї тот пѣвлїкѣлѣ четїторїѣ. Спре-снопѣла ачїста четїм 8н ордонанѣ де кабїнет кѣ датѣ дїн 30. Іуліе. Ан ачїлаш се хотѣраше антрѣ алѣле ка, кѣрцїле ш. а., че сѣаѣ сѣпт аѣвїторїтатѣа академії де шїїнѣе шї сѣпт а 8нїверсїтѣцїле Прѣсїї, сѣ н'аївѣз нїчї о трѣвїнѣцѣ де ченѣсѣрѣз; скрїерїле тїпѣрїте анафарѣ, де с'ар анѣмпла а се опрї дїн Прѣсїа, сѣ се поатѣ рѣтрїмїте ан рѣстїмп де

три зима тар нэ сз се ла ан севектор ничі сз се нимичагкз ка маї наїнте, афарз нэмаї, дакз адкзторїла нэ с'ар сѣпне а ле скоате афарз; статѣа се андатореазз іарзші а диспозгсі пе пропрїетарї пентрѣ кзруї, пе каре вреѣн чинсор ле ва фї слокозїт, нэ грїшааз с'аѣ нэ бїнз. Маї анколо прївілеїѣрї де а да газете ва ампуруї міністерїла тревїлор дїн лонтрѣ, каре нэ се пот ретраѣе, дїкзт нэмаї прїн хотзрѣеа тревїналѣлї прїмарїѣ де чїнсрѣ шї нэ дїн орї каре прїчїнз, чї нэмаї дѣпз че аѣ ѣрмат дожнз, с'аѣ шї глоблз де 50—100 талерї асѣра челор, карїї с'ар нїсѣпне ла чїнсрѣ; іар дакз вріо газетз стз сѣпт редактор респонсабіа, а тѣнчї орї че бїнз нэ поате траѣе дѣпз сіне пердереа прївілеїѣлї газетелор, чї редакторѣа се ва депзрта шї анкз сѣпт кондіѣе, де а нэ пѣтеа лѣкра ла нїчї о газетз дїн патріе ан време де чїнчї анї.

Дешзнцат! Прѣсіа пзшеѣе кзтрѣ мзсѣрї ліберале шї констїтүціонале, еа ансз фаче пашї мзрѣнчї шї ліні. (Мѣлї дїн тінерїї Молдовенї, карїї аѣ ансзцат ла Берлін, крїдем кз стаѣ шї асгззї ан комзнікаѣе літерарѣ кз Прѣсіа. Дацї сз не фолосім де прїлеж, де а не фаче патріале прїн теаскѣа ѣерман ан тоатз прївінцз маї кѣноскѣе ѣѣропей, ка сз нэ ле маї цїе де пзмзнт а мерїкан анкз нѣафлат \*).

**РѢСІА.** Се скрїе дела марүїнеа Рѣсії дїн 10. Іѣліе: О скрїсоаре бїнїтз дїн Петербург пе кале неовїнчїтз, адѣче вестеа, нѣмкз аколо цїрїле бїнїте дїн Сербїа диспре нереглззціале прегзтірїлор ла алевїреа нозлї прїнц аѣ факѣт імпрїсіе реа шї кз кз датз дїн 16. Ізніе к. в. с'аѣ трїміс Длї Тїтоф челе маї катїгорїче їнстрѣкції, ка де нѣмка алевїреа с'ар фаче пе кале неаїїїтз с'аѣ бікленз, сз о декларе де нѣлз шї де нїмік. Антрѣадевзр ѣѣропа ацїантз аша чева, пентрѣкз нэ се поате сокотї, кз че скоп ар сѣфери Рѣсіа, ка дїн ѣлїматѣа с'аѣ сз се факз о жѣкзрїе че скзрѣше, шї анкз токма дїн партїа ачелор персоане, каре сѣнт кїемате а прївігїа маї кз деадїнѣл пентрѣ амплїнїреа лї. (Газ. ѣнїв.)

**БРїТАНИА МАРВ.** Пѣтереа лї О'Коннеа мерѣе крескзнд. Жѣрналеа амерїкане вестїск сѣме песте сѣме де банї, каре і се трїміт лї дїн статѣрїле ѣнїте. Адѣнзрїле челе марї

нэ маї ансатз шї есте врїабїе де нїсїмнат, кз дїн сзрѣїмеа Ірландїа нэмаї ацїї анї пе времеа сїчериї се дѣнз нїлїа нэ четїле спре а кзѣта лѣкрѣ де маї акѣм асеменеа лѣкзторї с'аѣ ампуцінат нэ маї бїне де 40 ла 100. Бї адїкз маї бїне флзмзнзїск асгздатз ан патріе, нэмаї ка сз фїе де фацз ла тот че се лѣкзрѣ с'аѣ ѣшѣрарѣа шї фїрїчїреа лор. — Шїм нэ тоцї, кз ан Ірландїа дїн опт мїліоане лѣкзторї нэмаї ка вреѣн 1/2 мїліон сѣнт протестантї де лїѣеа англїанз, іар чїїлацїї сѣнт католїчї. Кз тоате ачїстеа епїскопїї шї лорзїї протестанцїї сѣнт пропрїетарїї челор маї ацїїте мошїї шї але челор маї грасе бїнїтѣрї, пѣнз кзнд католїчїї трїїск ан сзрѣче не сѣфїрїтз. В лѣкзрѣ преа фїреск, дакз католїчїї чер шї еї парте дїн бїнїтѣрї, каре дакз анчепѣт лї с'ар фї кѣбїнїт шї лор. Да дїн Іѣліе ан каса лорзїлор ла Лондон фѣ о дисквтерїе їнтересантз, токма асѣра ачїстїї дїн ѣрмз матерїї. Фостѣа міністрѣ де партїа Whig-їлор д. Мїколії Антзрїа, кз анкѣрѣзрїле дїн Ірландїа леаѣ проаѣс міністерїла де акѣм прїн пѣртареа са, дѣпз ачїеа рекѣноскѣ пе де о парте, кз дисфачереа ѣнїрїї Антре Англїа шї Ірландїа нїчї де кѣм н'ар тревїї ангздѣїтз, пе де алта ансз дїкларѣ, кз бїнїтѣрїле бїсєрїчїї протестанте ар фї кз кѣвїїнцз а се редѣче нэмаї ла адївзратїле еї тревїїнцѣ, іар прїкосѣа сз се дїа челор, карїї маї нїмік н'аѣ. Да ачїстеа претенсїї респонсѣе Сїр Г. Грїхам, міністрѣа де акѣма ла тревїлор дїн лонтрѣ (Торї) шї зїсе кз ан Антзрѣтѣѣнїе, кз ел нѣнѣмаї нэ е контрарїѣ десрєбїрїї католїчїлор, ва анкз се бѣкѣрѣ де ачїеа шї е гата а ле ангздѣї мѣте шї пе бїїторїѣ; дїн протївз жѣфѣїреа (ампуцірїеа) бїнїтѣрїлор бїсєрїчїї протестанте ка а ѣнїїа че есте бїсєрїка статѣлї, нэ о ва сѣфїрї нїчї одатз. Маї ла ѣрмз анкїеї міністрѣа: „Ної ам ажѣнс ла о крїзѣ че нэ е де тоате зїлеа. Фїрїчїреа націоналз, нѣм шї кѣмпзнїреа ноастрѣ ан бїланцѣа націїлор се афлз ан прїміждїе шї есте даторїеа ноастрѣ, а не антрѣвїнцз пѣтереа жѣдензцїї ноастре фѣрѣ патїмз, спре а лѣа челе маї мзнтѣїтоаре мзсѣрї пїнтрѣ бїнїле пѣлїк. Дечї дакз ної акѣма ком Антзрѣїа а сѣпзса дѣхлз револүціонар пе карїа вѣдеѣе (?) репеллѣа, мзрїреа патрїї с'аѣ стїнс шї зїлеа пѣтрїїї еї сѣнт нѣмерате шї Англїа, ачїеастз Англїе че бї рѣе лѣмеа, дїкаде ан рїндѣа цзрїлор, але кзрор пѣтере с'аѣ стїнс, еа ва арѣта ікодна ѣнїї попоѣ, че мерѣе анѣнд.“ Аша жѣдїкз Грїхам, ацїї ансз кз тотѣа дїн протївз. Бї зїк: дацї Ірландїї дрїптате шї прїн ачїаста пѣтереа ноастрѣ ан лок сз скадз, ва крїе шї маї мѣлат. — Міністерїла де акѣм арє прїчїнз.

\*) Шїтїм ан еѣнѣа Magazin für die Literatur des Auslandes дела Берлін 3. Іѣліе ѣн арїкола, тїтллат: „Ноїерїї Цзрїї ромзненцїї. Ічїлаш кѣпрїнде адївѣрѣрї; наївїтатеа ансз кз каре е скрїе кзтрѣ сѣжршїт, вздїѣе пѣціна кѣноаѣеа а прїнціпалтелор. Чї сз зїчїем де нѣмїрїле скїмосїте пѣнз ла грєацї!

а се теми де кезде. Ичеста о дориск мѣлци ші ан Вѣропа.

**ФРАНЦІА.** Паріс, 12. Іуліе. Се паре, кз релације дипломатиче кз Рѣсія анчеп іарш а се фаче маї стржне. Чед пѣцин аичі се вестиче, кѣмкз контеле Пален се ва антоарче ан скѣрт ла Паріс, де 8нде се депхртасе маї мѣлат ка де 8н ан. Міністрѣ рѣсск де полиціѣ анкз се ащантз сз вие дла Хабре ла Паріс. — Вѣропа, іар маї вѣртос Церманія есте фдарте ангрїжатз, ка нѣ кѣмба мѣне поїмѣне сз се анкїе о аліанцз антре Франца ші Рѣсія; пентрѣ кз ла о аша антоарчере а лѣкѣрїлор деспре о парте Ренѣ ші деспре алта дѣнѣрїа с'ар афла ан чеа маї маре прїмеждіе де а се вѣрса песте тоатз Вѣропа. Черїѣ сз не ферїаскз, ка нѣ маї 8н рѣсвоїѣ де асеменѣа натѣрз сз нѣ се апрїндаз, пентрѣ кз нїмїні н'ар фї ан старе де а'л нотолї, де кѣт сїнгѣр дѣмнезїѣ атѣнчї, кѣнд ар шї, кз ш'ѣѣ педесїт лѣмеа дѣнѣ кѣт і се кѣбенїа. Се шїе дїн ісвоарз сїгѣре, кѣмкз ан тоамна анѣлї че треку, токма кѣнд трївіле Сербїї продѣсїрѣ чеа маї маре амѣзламѣшалз, ащїнцїї міністрїѣлї Гѣтзот лѣбра кѣ тотдѣдїнѣсѣ пентрѣ о аліанцз французо рѣсз: дїн норочїре ансз планѣа фѣ дїскоперїт прїн 8н алт кабїнет маре, каре дѣндѣл пе фѣцз, тотдѣодатз ат шї арѣннѣ пѣдїчї ла мїжлос.

## ДЕЛА ДІЕТА УНГАРІЕІ.

(Дѣнѣ протокол, ка тотдѣдїнѣ.)

Спре а антрїцї 8неле шїрї пѣлїкатѣ маї нїнте, ампѣртзшїм ѣрмѣторїѣл прїект де репрезентациѣ а дїетѣї, фѣкѣт асїпра вѣтѣмѣрїлор адѣсе лїбертзцїї де а борѣї шї де а скрїе.

„Маїестате ш. ч. л. ан о царз конститѣционалз челе маї де а про апе кондїцїї але лїбертзцїї“ шї а леуїѣїтѣї неатѣрнѣрї нѣционале сѣнт: пѣлїчїтатѣа шї леуїѣїта лїбертате де а борѣї. Фѣрѣ ачїстїа есте кѣ грѣѣ а да пѣрїре словодѣ; лїбертатїа сѣзѣтѣрїлор пѣлїчїе се рїстрїнїе, іспїсїнцїїле (нѣрмѣїтоаре) се попрїск дѣла арїпѣтѣрїле лор де а'шї рїдїка гласѣа комѣн шї аша алкѣтѣрїеа де лїцї амѣсѣрат констїтѣцїї се фаче кѣ нѣпѣтїнцз. — Дїчї, вѣтѣмѣрїле фѣкѣте лїбертзцїї леуїѣїте де а борѣї анкз ан дѣнѣрѣсѣа дїегїлор дѣла 1852 шї

1836 ампѣрѣ кѣ грѣа ангрїжарѣ пентрѣа нѣцїї че арѣ а се пѣзї де прїмеждіоатїле 8рмѣрї але 8нѣї вїїторїѣ нѣпрївѣзѣт. Вѣтѣмѣрї де ачїла фѣсїрѣ, кѣнд баронѣа Нїкѣлае кешеленї пентрѣ кѣвѣнтѣа сѣѣ рогїт ла 9. Дїкемѣр. 1834 ан адѣнѣрѣа комїтатѣлї Сатмар асїпра інѣтѣрѣкцїїлор че сѣа сз се дѣа депѣтацилор, ан контра артїколасѣї 69 дїн партеа 2 а Трїпартїѣлї. ан контра артїколілор 89 дѣла 1635; 62 дѣла 1625; 57 дѣла 1723 кѣм шї ан контра тїтл. 14 дїн зїсѣа трїо. П. І. шї ан контра арт. 9 дїн 1723, дѣнѣ порѣннѣ маї налтз фѣ дат сѣнт ащїа фїшкалѣлї короанїї, шї трае ан процесѣ де некредїнцз. ан скѣрт пе 8нѣа дїн дїпѣтациї де атѣнчї аї комїтатѣлї Барш, каре ка депѣтат дїетал сѣнт а пѣрѣтоареа павѣзз а леуїлор шї а лїбертзцїї лїгалѣ лѣз парте ла сѣзѣтѣрїле пѣлїчїе нѣ ан нѣмеле сѣѣ, чї ан персона трїмїцѣторїлор сѣї, пентрѣ чїле че аѣ кѣвѣнтат ла 22. Іуліе. 1835 ан адѣнѣрѣа дїеталз а статѣрїлор. ал аѣнѣсе асеменѣа сѣартѣ. Іар ан комїтатѣа Бїкеш, пентрѣ кз ачелаш ан пѣтерїа арептѣлї лїгал че арѣ. ампѣртзшї інѣтѣрѣкцїа датз депѣтацилор сѣї дїеталї антр'о кѣвѣзз оѣшїаскз, маї мѣлтор комїтатѣлї кѣ фрѣцїаскз анкредїре, сѣнѣдїрѣа сшїнд дѣла лор маї налт, ан зїсѣа комїтат се рѣндѣї чѣрїчїтарѣ прїн о комїсіе крїаскз.

Ангрїжарѣа нѣцїї се арѣтѣ арѣантз, ба сѣа крескѣ шї маї мѣлат ан ѣрмарѣа ачелора че о'ѣѣ антѣмплат дѣнѣ дїтѣ дїн 185<sup>2</sup>/<sub>10</sub> пентрѣкз:

Трїѣнѣмалѣе аналте пе в. Нїкѣлае кешеленї пентрѣ вїновѣцїре, пе кареа леуїле нострѣ, шї анѣме арт. 14. дїн П. І. а кондїчїї трїпѣрїчїте шї арт. 9 дѣла 1723 нѣ о нѣмѣрз антре вїнїле де некредїнцз, трекунд кѣ бедѣреа леуїеа шї рѣндѣл процесѣлї ла сѣнѣдїрѣ ла о пѣдїансз волнїкз, грїа; ан жѣдїкѣцїїле лор пѣсѣрз нїше прїнчїпе, каре кѣ леуїїле нострѣ нѣ се 8нск шї аша ашї ансѣшїрз позїцїе пе дѣасѣпра леуїлор шї фѣкѣтоаре де леуї. — Маї анколо маї мѣлцї дїнтре патрїоцї пентрѣ кз фологїндѣсе де леуїѣїта лїбертате де а борѣї, ан сѣзѣтѣрїле адѣнѣрїлор дѣла респїтївїле комїтатѣлї ашї арѣчгарз але лор пѣрїрї, пентрѣ ачѣастѣ трашї фїїнд ла рѣспїндїре, тот дїн порѣннѣ маї налтз, фѣсїрѣ анѣнѣцїї 8нї ан процесѣ де некредїнцз, ащїї де пѣрѣдѣрѣа чїнстїї. — Мїсѣра амѣрїї ангрїжѣрї а нѣцїї фѣ мѣрїтѣ шї прїн ачѣа, кз дѣнѣ анкїдѣрѣа дїетїї дѣла 185<sup>2</sup>/<sub>10</sub>. андатз кѣцїїва жѣнї вїнѣцїї де вѣтѣмѣтѣа Маїестате, ан контра арт. 14 де 1687 шї 5 де 1723 кѣ тотала нѣреспїктаре а іспїсїнцїїлор чїлїе, фѣсїрѣ лѣлцїї кѣ пѣтерѣ сѣтѣшаскз ан прїнсѣаре, процесѣа аннонтрѣ кз фѣ пѣрѣтѣ фѣрѣ пѣлїчїтатѣ шї

\*) Анкз одатз маї асеменѣа, кѣ асѣрѣгѣтѣ есте маї мѣлат де кѣт сѣловодѣнїе, сѣлосѣа се крѣдѣ ачѣла, каре аѣ фѣст рогїт сѣѣ прїне вїсодатз, іар кѣ аѣтїмѣсѣлї асїсїрѣ, лїбертате, нѣмаї пе де парте сѣ асоцїе рогїа.

Заря аяжаря слобода деплінах кь аватереа дала арт. 26 дін 1741 ші 5 дін 1805 кьм ші кь непзиреа формелор де жьдикатз; ші мькаркь ан жьдикатз се рекшонокь, кь пькатьла вьтзмьрїї де маїстате нь с'аь доведїт, тотьш єї фьрз осандїї ла о педїаньх фьарте греа дїспотїкь, нї нтемїлатз ан аїї; 8нїї дін єї спре а сьфєрїї педїаньх мькьратз асьпрьла, с'аь скоє афьрє дін патрїї, 8нєла анкь ші дьпз амплїнїта време де роєї, адїкь дьпз сьфєрїїта педїаньх, не фїїнда лєлат а пьне чєнєсрє де адвокат, кь ачїаста фь педєпїт песте че дїктасє жьдиката. Да тоате ачїєста пьсе бьрф ачїа неаїєнтатз ші вьтзмьтоаре нтзмпларе, кьмкь Лудовїк Кошєт, \*) карє ла пофїрєа 8нора ші дєсєїт а маї мьлатор їсрїдїкїїї пьрта корєспондїнцє прївате дєспрє лькьрїї карє се лєла ла аватере пьблїкь ан адьнзрїї де комїтатьрїї, де шї пєнтрє ачїєста нїчї лєїєа нїчї датїнз нь'а жьноаїє вїноват, пє льнєгь порьнєкь маї налтз, карє се сїнєа кь кьрє нє дін лєїє, чї дін оарєкарє порьнчї вїкї гьбєрнїалє, фь опрїт де а нє маї скрїє; їар фїїндакь ла черєєа льї порьнка маї налтз нє і се амьпртзша, єл пьрчєасє а скрїє, чї фь прїнє кь пьтерє остзшакь, фь трає ла жьдикатз де некредїнць шї кь вьтзмьрєа арт. 7 дін 1715 цїнєт фїїнд некьрмат ан прїнєоарє, ан процїєла сьє і се денєгь аяжарєа пє пїчор слобод; ан 8рмь фьрз ка порьнка опрїтоаре сь фїє фост продєсз шї ан фанц жьдїкьцїї, ка 8н кьлєкьторїє де ачїашї, ан контра лєїєї шї а формїї лєгалє фь їаршї сьпьсє ла о педїаньх аспрє. Ан прїїнїца ачїєста єстє о вьтзмьрє фьарте греа шї ачїєа, кьмкь порьнка опрїтоаре нє с'аь трїмїє ла рєспєктїва їсрїдїкїїї, чї нєрєспєктзндєє ачїєста, і с'аь фькьт де шїрє нємаї льї Лудовїк Кошєт, ка 8нєї пєрєоанє прївате. Пєнтрєкь дьпзчє прїн арт. 4 дін 1687 с'аь цїрє дрєптєла де а се амьпротївї ан фантз, токма шї дьпж арт. 14 дєла 179% трєбє а се пзїї некїнїтїт ачєа дрєпт ал комїтатьрїлор, де а'шї пьтєа арьта рєфлєкїїлє асьпра порьнчїлор гьбєрнїалє че єсє анконтра лєїїлор, пє калєа лєїїєїтз а рєпрєзїнтациїї. Дакь анєж асємїнєа порьнчї сє трїмїт нємїжлочїт кьтрє партїкьларї, ачїнчї комїтатьрїлє нє сє пот фолосї де дрєптєла помєнїт, де а'шї рїдїка глєсєла комьн, шї сїгьрїтатєа пєрсоналз а патрїоїлор партїкьларї ар фї прїмїждїтз.

Тоате ачїєстїа лєїїєїтїа лїбєртатє а борїрїї шї пьблїчїтатїа о вачьмь ан мьсрєз атчє де має, дрєптєрїлє лєгалє шї сїгьрїтатєа пєрсоналз а партїкьларїлор о прїмїж. Дьїєк аша мьлєт, ан кьт кь сїмцємьнт дьрїєрє, дьр кь конвїнцїєрє дін лонтрє сьнтєм

\*) Дїтзїї Рїдактор ла Вєсїторїєла де Цїша.  
Рїдакїїа.

сїлїцї а дєвларєа; кьмкь дьпзчє ан пьтерєа арт. дєла 1791 пьтерєа єкєкьтїєж поате лькра нємаї ан ачїєлєсєла лєїїлор шї жьдїкьторїї пот жьдєкєа нємаї дьпз лєїїлє кьноєкьтє, їар нє дєспрє ачїєлєа, нїчї ан контра ачєлорєа, нємьратїлє євєнємїнтє трїєтє сьнт прєа вьтзмьтоаре шї помєнїтєлє сїнцєнцїї жьдїкьторїї дьпз чєлє адьсє сьнт нї лєїїєїтє.

Ачїєа андьрат рєскрїпт крїїєск, пє карє Маїєст. Хоастрє аїї єїнєвоїт а'а слободї дін 24. Мартїє 1840, атїнцїєа нємаї о партє дін єнємьратєлє ноастрє вьтзмьрїї грелє, ан грїжарєа анєж нє нєаь рїдїкато; пєнтрє кь вьтзмьрїлє токма прїн ачїєа нї с'аь прїчїнєїт, кьмкь рьндїєлєа лєїїлор дєфїгьтоаре де маршїнєлє лїбєртьцїїї де а борїї ан зїєлє кьсєє гьбєрнєла нє лєаь пьзїт, кончїєтзцїнїї ношрїї с'аь амьповорат кь вїнєїрї нєнтемїлатє пє лєїїє, шї єї н'аь фост трашї ла ачїєа трїєбьнєа, пє карї'а аратз лєїїєа; процїєсєа лєїїєїт фь нєрєспєктат, шї жьдїкьторїї нє пзїїнд формєлє жьдїкьцїї, пьїнд шї 8рмьнд прїнчїпє карє їсєєск ан лєїї, аь трєкьт пєстє хоатарєлє пьтерїї жьдїкьторєїї прєскрїє де лєїїє; шї апої токма пєнтрє ачїєа єрєм сїлїцї а нє рїдїка глєсєла дьрїєрє, кьмкь прїнчєпєлє ачїєлєа, пє карє андьратєла к. рєскрїпт анкь лє рєкьноаїє де лєгалє, ан атїнєлє кьсєрї вьтзмьтоаре фьрз нєпзїтє, ка дєа дрєптєла вьтзмьтє. Ан сьфьршїт

Ної прєкьм шї наїїа прїмїрєж кь адьєврат кь сїмцємьнт де мьнєгїєрє шї кь рєкьношїнць пьблїкь андьратєла дєкрєт ал Маїє Хоастрє дін аьр. 29 1840, прїн карє аїї єїнєвоїт а опрї пьнєрїа ан лькьрєа а 8рмьрїлор чє єрє сь дїєз кьсєрїлє вьтзмьтоаре, асьпра кьрорєа нє пьлєнєрєжм. Кь тоате ачїєстїа прєцїєсєла ачєа дєкрєт крїїєск нє вїндїкь вьтзмьрїлє фькьтє де гьбєрн шї де трїєбьнєлєлє жьдїкьтоаре; сьфєрїнцєлє партїкьларїлор патрїоїї прєвєнїтє дін ачєлє вьтзмьрїї нє лє андрєаптз, пє чєлє вїїтоаре нє лє сїгьрєєзз, кьнд тотьш вьлфєа крїїєскьлєлєї трон чє сть ан чїнєтє, фїрїчїрєа патрїїї, сїгьрїтатїа чєтзцїнїлор прївацїї чєр нєаьрєат, ка дєспотїа сь фїє дєпьртатз пєстє тот шї антрє тоате. Дєчї кьноєкьнд ної де чєа маї сьфьнтз а ноастрє даторїнць, а пзїї кь статорнїчїє лєїїєїтєлє прїнчїпє дєсльшїтє прїн ної, афьжм а фї де трєбїнць, ка ної кь тоатз анкрїдрєа чє пьнєм ан їсєїрїа де дрєптатє а Маїє. Ё., кьм шї ан сьїнцєнїа лєїїлор, сь рь рьгьжм, ка 8рмьнд лєїїлор шї пьрїнцєїїї їнєспрїцїї а їнїмїї Маїє. Ё., сь єїнєвоїцїї а вїндїка кь мьнєж пьтєрнїкь грелєлє вьтзмьрїї єскатє дін єнємьратєлє трїєтє антзмпларї шї кьзьтє нєнємаї асьпра чєтзцїнїлор партїкьларї, чї шї асьпра лєїїлор шї аша наїїа сь фїє дє гьратз дін тоате пьрїїлє де дїспотїє, де алтмїнтрєлєа сьнтєм ш. ч. л.